

中南财经政法大学

2007 年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题 A 卷

专业：外国语言学及应用语言学

科目名称：德语

方向：

科目代码：213

注：所有试题答案均须写清试题序号填在答题卡上，凡在试题纸上答题，答案一律无效。

一、连词成句题（每小题 3 分，共 30 分）

1. Der Nachbar, mein, das Restaurant, in, arbeiten
2. Er, glauben, dass, er, bestimmt, etwas, zu, das Essen, bekommen
3. Sie, gern, an, das Fenster, Platz, nehmen
4. Die Mutter, das Kind, in, das Zimmer, bringen
5. Das Kind, sein, die Mutter, nicht, verlassen, wollen
6. an, der Sonntag, Herr Glinz, mit, seine Frau, in, ein China-Restaurant, essen, gehen
7. Heinrich, etwa, um 7 Uhr, mit, seine Eltern, zusammen, frühstücken
8. wann, die Kinder, aus, die Schule, nach Hause, kommen?
9. Herr Müller, erzählen, die Studenten, seine Arbeit, in Bonn
10. der Lehrer, erklären, der Student, die Wörter

二、综合选择题（从下列各题备选答案中选出一个正确答案，每小题 1 分，共 20 分。）

11. \_\_\_\_\_ diese Fragen hat er überhaupt keine Antwort gegeben.  
A) Über B) An C) Auf D) Für
12. Er hat \_\_\_\_\_ getan, um Geld für seine Schulbildung zu sammeln.  
A) alles Mögliche B) allen Möglichen C) alles Möglichen D) Alle Möglichen

13. Ich war \_\_\_\_\_ einer Begegnung mit ihm bereit.  
 A) zu B) mit C) von D) bei
14. Das Kleid war ihr zu weit, \_\_\_\_\_ sie sehr klein aussah.  
 A) so dass B) als C) weil D) wobei
15. Ich mag gar keinen Kaffee. Die Leute dort wissen das natürlich und bieten mir erst gar \_\_\_\_\_ an.  
 A) nicht B) niemand C) kaum D) keinen
16. Robert wollte uns \_\_\_\_\_ überzeugen, dass er die Wahrheit erzählt hatte.  
 A) so B) dadurch C) damit D) davon
17. Im Heim leben jetzt mehr als sechzig Alte, \_\_\_\_\_ beim Waschen oder beim Zu-Bett-Gehen geholfen werden muss.  
 A) der B) denen C) die D) den
18. Er musste wirklich nicht, \_\_\_\_\_ sie für ein Geschenk haben wollte.  
 A) ob B) dass C) was D) wie
19. Ich war so \_\_\_\_\_, dass ich ihre ersten Worte nicht hörte und sie bitten musste, neu zu beginnen.  
 A) überrascht B) überraschend C) übergerascht D) zu überraschen
20. Ich kann mich von den Kindern einfach nicht \_\_\_\_\_, ich denke immer an sie.  
 A) trennen B) getrennt haben C) trennend sein D) getrennt sein
21. Sie spielten glückliche Familie, \_\_\_\_\_ die anderen Menschen etwas von ihren Problemen wussten.  
 A) damit B) wie C) ohne dass D) als dass
22. Ich bemerkte, dass der Regen \_\_\_\_\_ geschadet hatte.  
 A) die Pflanzen B) der Pflanzen C) den Pflanzen D) das Pflanzen
23. Er \_\_\_\_\_ mich nicht ein einziges Mal. Er ließ mich zu Ende sprechen.  
 A) unterbricht B) unterbroch C) unterbrach D) unterbrechte
24. Ein Auto verlässt den Flughafen und fährt \_\_\_\_\_ Richtung Stadtmitte.  
 A) nach B) zu C) gegen D) in
25. „Und \_\_\_\_\_ ist sie“, sagt er. „Ulla begann immer schon am Neujahrstag für das nächste Weihnachtsfest zu sparen!“  
 A) spazhaft B) spärlich C) spärbar D) sparsam
26. Je kleiner der Durchmesser des Rades ist, \_\_\_\_\_ schneller kann es laufen.  
 A) je B) um so C) deshalb D) doch
27. Er sah mich an \_\_\_\_\_.  
 A) mit einer Sicherheit suchenden Blick B) mit einem Sicherheit gesuchten Blick  
 C) mit eine Sicherheit zu suchendem Blick D) mit einem Sicherheit suchenden Blick
28. Er fuhr zum Stadtpark, \_\_\_\_\_ eine Begegnung mit seiner Freundin verabredet war.  
 A) wo B) der C) dem D) damit
29. Es \_\_\_\_\_ etwas Schlimmes passiert sein, wenn er jetzt nicht kommt.  
 A) muss B) soll C) will D) darf
30. \_\_\_\_\_ ist bewusst, dass man für alle Arbeit und Mühe der Mütter in ihrer Familie danken soll.  
 A) Viele B) Vielen C) Vieler D) Vieles

三、翻译中(将下列句子翻译成中文, 每小题 3 分, 共 15 分)

31. Ihr sollt euch schnell an das Studium und Leben der deutschen Hochschule gewöhnen.

32. Für die Doktorarbeit müssen viele Bücher und Zeitungen von ihm gelesen werden.
33. Professor Müller betont, dass er die wissenschaftliche Zusammenarbeit mit uns gern fortsetzen möchte.
34. Bitte besichtigen Sie den Potsdamer Platz, wenn Sie den grundlegenden Wandel Berlins erleben möchten.
35. Ich habe die Frage, die er gestellt hatte, analysiert und mir meine Antwort genau überlegt.

一、中译德(将下列句子翻译成德文,每小题 3 分,共 15 分)

36. 他已去德国了,因为他与柏林的一家公司有联系。
37. 你知道,哪个国家位于欧洲的心脏地带?
38. 这个新兴工业区近几年来成长很快。
39. 他和我们聊了很久关于柏林丰富的文化生活。
40. 我昨天本想邀请你去看电影的,但一个德国朋友来看我了。

五、阅读理解题(阅读下列短文,每小题 1 分,共 10 分)

Ich saß allein in einer kleinen Gaststätte und trank mein Bier. Plötzlich kam eine Dame herein, und der Kellner setzte sie an den Nebentisch. Sie war etwa dreißig, hübsch und mit Geschmack gekleidet.

An einem anderen Tisch bemerkte ich einen Vierziger. Er lächelte meine Nachbarin an. Die

Dame lächelte zurück. Nach einiger Zeit stand der Herr auf und ging aus der Gaststätte. Er kam wieder mit einer Orchidee. Er setzte sich an seinen Tisch, schrieb etwas auf die Speisekarte und gab sie dem Kellner. Der Kellner brachte die Blume und die Speisekarte meiner Nachbarin. Der Dame las und nickte mit dem Kopf. Der Mann stand auf, kam zu meiner Nachbarin und stellte sich vor. "Es ist nett von Ihnen, dass Sie mir erlauben, an Ihrem Tisch Platz zu nehmen," hörte ich ihn sagen, "wenn man allein sitzt, ist es zu langweilig. Ich habe Sie schon oft in der Stadt gesehen, aber ich wusste nicht, wie ich mit Ihnen Bekanntschaft machen sollte."

Die Dame lächelte ihn freundlich an. Der Kellner brachte Wein. "Das ist ein sehr guter Wein," sagte unser Romeo, "für diesen besonderen Fall gerade der richtige, mein Fräulein. Trinken wir auf unsere Bekanntschaft!"

Ich wollte schon gehen, da sagte der Kellner: "Das geht schon lange so. Immer am selben Abend im März kommt der Herr Professor zu uns und etwas später auch die Dame. Sie bestellen immer die gleichen Tische. Schon seit dem Jahre 1961 machen sie so hier Bekanntschaft. Einmal fragte ich den Herrn, warum er das tut. Er antwortete mir: 'Wir wollen jung bleiben.'"

"Und wer ist die Dame?" fragte ich den Kellner. "Seine Frau", war die Antwort.

Richtig oder falsch?

- ( ) 41. In eine Gaststätte kam eine Dame. Sie war jung, hübsch und modern gekleidet.
- ( ) 42. Ein etwa 40-jähriger Mann lächelte die Dame an.
- ( ) 43. Der Mann bat den Kellner, eine Orchidee zu kaufen.
- ( ) 44. Der Mann schrieb etwas auf die Speisekarte. Dann brachte der Kellner der Dame die Orchidee und die Speisekarte.
- ( ) 45. Die Dame sagte zu dem Mann: "Es ist sehr nett von Ihnen. Bitte, nehmen Sie Platz."
- ( ) 46. Der Herr hat die Dame zum ersten Mal gesehen.
- ( ) 47. Sie tranken auf ihre Bekanntschaft.
- ( ) 48. Der Kellner sagte, seit 1961 kommen sie jedes Jahr am selben Abend im März und wiederholen das alles.
- ( ) 49. Der Herr tut das, weil er von Romeo lernen will.
- ( ) 50. Sie tun das, um den jungen Leuten ihre Liebe zu zeigen.

六、作文题: Mein(e) Freund(in) (60—80个单词; 10分)